

ZÁRÓOKMÁNY**az atlanti tonhalfélék védelméről szóló nemzetközi egyezmény részes államai meghatalmazottjainak konferenciájához****(Párizs, 1984. július 9. és 10.)**

1. A Francia Köztársaság kormányának meghívására az atlanti tonhalfélék védelméről szóló nemzetközi egyezmény szerződő államai meghatalmazottjainak konferenciáját 1984. július 9-én és 10-én Párizsban tartották.
2. A konferencián a következő államok voltak jelen: Amerikai Egyesült Államok, Angola, Benin, Brazília, Dél-Afrika, Elefántcsontpart, Franciaország, Ghána, Japán, Kanada, Koreai Köztársaság, Kuba, Marokkó, Portugália, São Tomé és Príncipe, Spanyolország, Szenegál, SZSZKSZ, Uruguay és Venezuela.
3. A megfigyelőként meghívott Európai Gazdasági Közösség, valamint az Egyesült Nemzetek Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete is jelen volt a konferencián, és részt vett a megbeszéléseken.
4. A konferencia megbeszéléseinek kiindulópontja az atlanti tonhalfélék védelmére létrehozott nemzetközi bizottság 1983. november 9. és 15. között megtartott nyolcadik rendes ülésének zárójelentése volt.
5. A konferencia elfogadta az atlanti tonhal védelmére létrehozott nemzetközi egyezmény XIV., XV. és XVI. cikkének módosítására vonatkozó csatolt jegyzőkönyvet.
6. A konferencia továbbá arról is megállapodott, hogy a fent említett jegyzőkönyv XIV. cikke (4) bekezdésének rendelkezéseit azok hatálybalépését követően az Európai Gazdasági Közösségre azzal a feltétellel alkalmazzák, hogy az Európai Gazdasági Közösség egyetlen szerződő felet megillető jogokkal és kötelezettségekkel rendelkezik, különösen a szavazás, illetve az atlanti tonhal védelmére létrehozott nemzetközi bizottság költségvetéséhez történő hozzájárulás tekintetében.
7. A konferencia tudomásul vette a japán képviselőnek a találkozó folyamán meg nem oldott, ügyrendi jellegű problémákra vonatkozó meglátásait. A képviselő mindazonáltal, a kompromisszumkészség szellemében, az Európai Gazdasági Közösségnek az atlanti tonhal védelmére létrehozott nemzetközi egyezménybe való mielőbbi felvétele érdekében nem nyilvánított ellenvéleményt a konferencia során elért konszenzussal szemben.
8. A konferencia felkérte az atlanti tonhal védelmére létrehozott nemzetközi egyezmény szerződő feleinek kormányait, hogy lássanak hozzá a jegyzőkönyv jóváhagyásához, megerősítéséhez vagy elfogadásához szükséges belső eljárások végrehajtásához annak érdekében, hogy a hatálybalépés a lehető leghamarabb megtörténhessen.

Kelt Párizsban, 1984. július 10-én.

SIGNING PARTIES TO THE FINAL ACT OF THE CONFERENCE OF PLENIPOTENTIARIES OF THE STATES
PARTIES TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNAS

SIGNATAIRES DE L'ACTE FINAL DE LA CONFÉRENCE DES PLÉNIPOTENTIAIRES DES ÉTATS PARTIES À LA
CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA CONSERVATION DES THONIDÉS DE L'ATLANTIQUE

SIGNATARIOS DEL ACTA FINAL DE LA CONFERENCIA DE PLENIPOTENCIARIOS DE LOS ESTADOS PARTES
EN EL CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DEL ATÚN DEL ATLÁNTICO

ANGOLA	S. Makiadi	KOREJSKÁ REPUBLIKA	J.S. Choo
BENIN	L. Nagnonhou	MAROKO	A. El Jaï
BRAZÍLIE	A. Amado	PORTUGALSKO	J.G. Boavida
KANADA	M. Hunter	SV. TOMÁŠ	G. Posser Da Costa
POBŘEŽÍ SLONOVINY	K. Douabi	SENEGAL	B.C. Dioh
KUBA	A. Alonso	JIHOAFRICKÁ REPUBLIKA	H.A. Hanekom
ŠPANĚLSKO	L. Casanova	URUGUAY	U.W. Perez
FRANCIE	D. Renouard	USA	C.J. Blondin
GHANA	J.Q. Cleland	SSSR	Y. Vialov
JAPONSKO	S. Akiyama	VENEZUELA	F. Alvino
